

Jean-Baptiste André Godin à Edward et Marie Howland, 25 juillet 1883

Auteur·e : Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Informations sur le document source

Cote FG 15 (23)

Collation 3 p. (273r, 274r, 275v)

Nature du document Copie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservation Bibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

Citer cette page

Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888), Jean-Baptiste André Godin à Edward et Marie Howland, 25 juillet 1883, Équipe du projet FamiliLettres (FamiliLettre de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 13/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/51268>

Informations sur l'édition numérique

Éditeur Équipe du projet FamiliLettres (FamiliLettre de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Présentation

Auteur·e [Godin, Jean-Baptiste André \(1817-1888\)](#)

Date de rédaction [25 juillet 1883](#)

Lieu de rédaction Guise (Aisne)

Destinataire

- [Howland, Edward \(1832-1890\)](#)
- [Howland, Marie \(1836-1921\)](#)

Lieu de destination Hammonton (New Jersey, États-Unis)

Description

Résumé Godin explique aux Howland qu'il a fait envoyer à Whipple, qui voulait faire une nouvelle traduction de *Solutions sociales*, la traduction réalisée par Neale, celle de Bristol étant défectueuse. Il espère que Whipple a communiqué la traduction de Neale à Edward Howland pour l'aider dans sa traduction des « Notions préliminaires ». Il leur explique également qu'il n'a pas donné suite à un premier projet de Whipple de traduire *Solutions sociales*, mais qu'il veut se concerter avec eux au sujet d'un nouveau projet de Whipple et Hopkins de traduction en anglais de *Solutions sociales* en feuilleton dans un journal et en volume. Whipple lui ayant dit que le prix que les Howland attachent à leur traduction est un obstacle, Godin laisse entendre qu'il pourrait apporter sa contribution.

Notes D. A. Hopkins est le propriétaire du journal *The American Sentry* édité à New York (États-Unis) de 1875 aux années 1880.

Mots-clés

[Anglais \(langue\)](#), [Édition](#)

Personnes citées

- [Hopkins, D. A. \[monsieur\]](#)
- [Whipple, Amelia Hope](#)

Œuvres citées

- [Godin \(Jean-Baptiste André\), *Le gouvernement : ce qu'il a été, ce qu'il doit être, et le vrai socialisme en action*, Paris, Guillaumin, A. Ghio, 1883.](#)
- Godin (Jean-Baptiste André), *Mutualité sociale et association du capital et du travail ou Extinction du paupérisme par la consécration du droit naturel des faibles au nécessaire et du droit des travailleurs à participer aux bénéfices de la production*, Paris, Guillaumin, 1880.
- [Godin \(Jean-Baptiste André\), *Solutions sociales*, Paris, A. Le Chevalier, 1871.](#)
- Godin (Jean Baptiste André), *The association of capital with labor: being the laws and regulations of mutual assurance regulating the Social Palace, at Guise, France / by Jean Baptiste André Godin ; translated from the French by Louis Bristol*, New York, Evening Post, 1881.

Notice créée par [Pauline Péliissier](#) Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 05/10/2024